



POHJOISSAAMEN KIELEN KERTAUS KESKITASON KOULUTUKSEEN 3 op (80 h)

Etäopetuksena alkaen 19.1.2023 klo. 17.00–19.30

Opintokokonaisuus sisältää 3 opintopisteen verran verkko-oppitunteja (40 h) sekä opiskelijan itsenäistä työskentelyä (40 h). Käytännössä opiskelu tarkoittaa sitä, että kun viikossa on esim. 3 verkko-oppituntia, niin sen lisäksi opiskelija varaa itsenäiselle opiskelulle aikaa toiset 3 tuntia. Ensimmäinen koulutuskerta sisältää perehdytyksen etäopiskeluun. Opetuksessa kerrataan kielen rakenteita, käytännön kielitaidon hallintaa eli puheen/kirjoituksen tuottamista sekä kielen ymmärtämistä tasolla, joka vastaa kielitutkinnon perustason vaatimuksia.

Tavoitteet	Koulutuksen tavoitteena on tukea opiskelijaa suoriutumaan yleisen kielitutkinnon perustasolle asetetuista tavoitteista pohjoissaamen kielessä. Tavoitteena on kerrata kielen rakenteita, harjoittaa kirjallista/suullista taitoa saamen kielessä ja vahvistaa valmiuksia käyttää saamen kieltä erilaisissa arkielämän viestintätilanteissa.
Sisältö	Opintojen laajuus on 3 op (kts. opetussuunnitelma). Opetuskielenä on pohjoissaame ja suomi.
Kohderyhmä	Koulutus on tarkoitettu kaikille pohjoissaamen perustason kielitutkintoon keväällä 2023 osallistuville tai muuten pohjoissaamen perustason kertaamista kaipaaville, esim. jatkossa keskitason koulutusta suunnitteleville opiskelijoille.
Toteutus	Koulutus toteutetaan etäopintoina. Vaatimuksia osallistumiseen opiskeluvälineiden osalta: tietokone (älä käytä mobiililaitetta osallistumiseen), internetyhteys, USB-headsetit (kuulokemikrofonit), web-kamera ja pohjoissaamen näppäimistö. Lisäksi opinnoissa käytetään Googlen pilvipalveluita ja muita hyödyllisiä verkkosovelluksia. Google Gmail-tunnuksen opiskelija luo itse. Ohjelmistoista ja niihin perehdyttämisestä vastaa koulutuksen järjestäjä. Opiskelijan vastuulla ovat opiskeluvälineet ja oppimateriaalien hankinta. Opiskelijalle annetaan tunnukset oppimisympäristöihin hänen hankittuaan opintojen edellyttämät opiskeluvälineet.
Paikka ja aika	Opinnot käynnistyvät etäopetusjärjestelmässä torstaina 19.1.2023 ja päättyvät 11.5.2023. Opetusaika on torstaisin klo 17.00–19.30. Oppitunteja ei ole viikoilla 4, 9, 13, 14 ja 15 (2023).



Saamelaisalueen koulutuskeskus
Sámi oahpahušguovddáš
Säämi máttááttáskuávdáš
Sää'm škooultémkõõskõs

Osanottajamäärä	Koulutukseen otetaan 15 opiskelijaa hakemusten perusteella.
Opettaja	Ellen Pautamo
Kustannukset	Opiskelija kustantaa ja hankkii itse tarvittavat oppimateriaalit ja opiskeluvälineet (tietokone, internetyhteys ja headsetit).
Koulutusmaksu	Koulutus on maksuton, mutta mikäli osanottaja keskeyttää opinnot, perimme 50 euron keskeyttämismaksun koulutuksen järjestämiskuluihin.
Tiedustelut	Saamelaisalueen koulutuskeskus, virtuaalikoulu virtuaali@sogsakk.fi , puh. 040 378 0304 (Tiisu-Maria Näkkäläjärvi) tai toimisto puh. 040 723 7309. Tietoa myös osoitteessa www.sogsakk.fi → Virtuaalikoulu
Hakeminen	Hakemukset täytetään 3.1.2023 mennessä osoitteessa: https://link.webpolsurveys.com/S/54C65A68F132DD20
Opiskelijavalinta	Koulutukseen valituille ja varasijalla oleville tiedotetaan viikolla 2. Muille <u>ei tiedoteta</u> erikseen.
Tukipalvelun yhteystiedot	Virtuaalikoulun yleinen tukinumero 0295 333 555 (0295-alkuisiin numeroihin ei sisälly palvelu- tai muita erityismaksuja). Sähköposti tukipalvelu@sogsakk.fi



POHJOISSAAMEN KIELEN KERTAUS KESKITASON KOULUTUKSEEN 3 op (80 h)

Opetussuunnitelma

Opintokokonaisuus	Koulutuksen laajuus on 3 op. Opintokokonaisuus koostuu pohjoissaamen perustason kertausopinnoista.
Koulutuksen kuvaus	
Saame I ja II kertaus	
Laajuus	3 op
Oppimistavoite	Opiskelija palauttaa mieleensä ja kertaar aikaisemmin oppimaansa. Koulutuksen käytyään opiskelijalla on perustiedot pohjoissaamen keskeisestä kieliopista, rakenteista ja hän vahvistaa perussanavarastoa. Hän lukee helppoja tekstejä, osaa keskustella helpoista aiheista sekä kirjoittaa saameksi lyhyitä kirjoitelmia ja viestejä.
Sisältö	Erilaisia luku-, kirjoitus-, ääntämis- ja keskusteluharjoituksia, suullisia esityksiä sekä luetun- ja kuullunymmärtämiseen liittyviä harjoituksia. Lisäksi kerrataan kielioppia ja vahvistetaan sanastoa.
Aihealueet	Minä ja taustani, koti ja asuminen, jokapäiväinen elämä sekä sosiaalinen vuorovaikutus. Jokapäiväinen elämä (työ, terveys ja hyvinvointi, harrastukset sekä kauppa ja palvelut), matkustaminen, koti ja asuminen.
Toteutustavat	Opintojen toteutustapoja ovat oppitunnit, kirjalliset ja suulliset harjoitukset sekä omatoiminen harjoittelu ja perehtyminen yleisen kielitutkinnon perustason taitotasoihin.
Oppimateriaali (Hankittava)	Länsman, Helmi 2005: Cealkke dearvvuodaid 1 ja 2; Sammallahti, Pekka 2021: Sámi-suoma-sámi sátnegirji, Saamelais-suomalais-saamelainen sanakirja; muu oppitunneilla jaettava ja käytettävä oppimateriaali.
Suoritustavat	Oppitunnit, harjoitukset ja kirjallinen ja/tai suullinen koe.
Arviointi	Suoritettu - hylätty. Arviointi aktiivisen osallistumisen ja kirjallisten tehtävien perusteella.
Opetuskieli	Pohjoissaame ja suomi.
Lisätiedot	Saame I ja II suoritettuna aikaisemmin.



Saame I: Arviointikriteerit on esitetty asteikolla 1-3-5:

5	3	1
• Opiskelija hallitsee erinomaisesti opintojakson perusrakenteet, ydinkieliopin ja perussanaston • Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti erinomaisesti päivittäiseen elämään liittyvissä tilanteissa, kertomaan itsestään ja ympäristöstään: tuotos on rakenteiden, sisällön ja ääntämisen osalta erinomaista, johdonmukaista ja ymmärrettävää, selkeää ja sujuvaa. • Opiskelija ymmärtää erinomaisesti vaihtelevia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä. • Opiskelija osaa soveltaa oppimaansa myös ennakoimattomissa kielenkäyttötilanteissa.	• Opiskelija hallitsee hyvin mutta epätasaisesti opintojakson perusrakenteet, sanaston ja ydinkieliopin. • Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti hyvin päivittäiseen elämään liittyvissä tilanteissa, kertomaan itsestään ja ympäristöstään: tuotos on paikoitellen varsin sujuvaa ja pääosin ymmärrettävää, sanojen ja rakenteiden epätarkkuus vaikeuttavat ja katkaisevat merkityksen välittymistä, pitemmissä tuotoksissa perusrakenteetkin tuottavat vaikeuksia, tulee ymmärretyksi kielellisistä ja/tai ääntämisestä johtuvista puutteista huolimatta. • Opiskelija ymmärtää hyvin vaihtelevia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä, saa selvän tekstin pääasioista, vaativammista teksteistä jää osia ymmärtämättä. • Opiskelija pystyy soveltamaan hyvin oppimaansa tutuissa kielenkäyttötilanteissa.	• Opiskelija hallitsee puutteellisesti opintojakson perusrakenteet, sanaston ja ydinkieliopin. • Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti erittäin suppeasti päivittäiseen elämään liittyvissä tilanteissa, kertomaan itsestään ja ympäristöstään: tuotos on rakenteiden osalta epätarkkaa, puutteellista ja paikoin vaikea ymmärtää, pitempi tuotos kokonaisuutena katkonaista, sanavaraston suppeus rajoittaa ilmaisua, perusrakenteiden hallinnassa ja ääntämisessä puutteita. • Opiskelija ymmärtää rutiininomaisia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä. • Opiskelija pystyy soveltamaan oppimaansa vain kaikkein tutuimmissa ja yksinkertaisimmissa kielenkäyttötilanteissa.



Saame II: Arviointikriteerit on esitetty asteikolla 1-3-5:

5	3	1
• Opiskelija hallitsee erittäin hyvin opintojakson keskeisen kieliopin, rakenteet ja sanaston. • Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti erinomaisesti kurssin aihepiireihin liittyvissä tilanteissa: tuotos on rakenteiden ja ääntämisen osalta erinomaista, johdonmukaista ja ymmärrettävää, selkeää ja sujuvaa. • Opiskelija ymmärtää erinomaisesti vaihtelevia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä. • Opiskelija osaa soveltaa oppimaansa myös ennakoimattomissa kielenkäyttötilanteissa.	• Opiskelija hallitsee hyvin opintojakson keskeisen kieliopin, rakenteet ja sanaston, mutta niissä on vielä kehitettävää. • Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti hyvin kurssin aihepiireihin liittyvissä tilanteissa: tuotos on paikoitellen varsin sujuvaa ja pääosin ymmärrettävää, sanojen ja rakenteiden epätarkkuus ja katkonaisuus vaikeuttavat merkityksen välittymistä, pitemmissä tuotoksissa perusrakenteetkin tuottavat vaikeuksia, tulee ymmärretyksi kielellisistä ja/tai ääntämisestä johtuvista puutteista huolimatta. • Opiskelija ymmärtää hyvin vaihtelevia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä. • Opiskelijalla on valmiuksia soveltaa oppimaansa tutuissa kielenkäyttötilanteissa.	• Opiskelija hallitsee puutteellisesti opintojakson keskeisen kieliopin, rakenteet ja sanaston. • Opiskelija pystyy viestimään suullisesti ja kirjallisesti erittäin suppeasti kurssin aihepiireihin liittyvissä tilanteissa: tuotos on perusrakenteiden osalta puutteellista, hajanaista ja paikoin vaikeaa ymmärtää, pitempi tuotos kokonaisuutena epätarkkaa ja katkonaista, sanavaraston suppeus ja hajanaisuus rajoittaa ilmaisua, perusrakenteiden hallinta ja ääntäminen puutteellista. • Opiskelija ymmärtää suppeasti rutiininomaisia suullisia ja kirjallisia viestejä ja tekstejä. • Opiskelija pystyy soveltamaan oppimaansa vain kaikkein tutuimmissa ja yksinkertaisimmissa kielenkäyttötilanteissa.